

# AGENDA CULTURAL MADRID ABRIL 2024



ENCUENTRO CON PHILIPPE MILLEREAU |  
FOTOGRAFIAR LOS JUEGOS OLÍMPICOS.

22 de abril

INSTITUT  
FRANÇAIS  
Madrid

# AGENDA ABRIL 2024

“ Mientras saludemos el acercamiento a los Juegos Olímpicos de París con un encuentro con el fotógrafo deportivo Philippe Millereau, la programación de este mes del Institut français de Madrid girará en torno a la literatura. Philippe Claudel, Chloé Cruchaudet, Didier Decoin, François Dosse, Nathalie Léger y Antoine Lilti presentarán sus obras compartiendo sus universos imaginarios con el público español. En abril también tendrán lugar varios preestrenos de películas francesas, un primer debate sobre Inteligencia Artificial y el delicado concierto Debussy de Ida Peliccioli. ”

Martin Chenot  
Director delegado del Institut français de Madrid

## NUESTROS EVENTOS

### EN EL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

HASTA EL VIER 26/04	EXPOSICIÓN	Hit again con el Fondo de dotación Emerige y visitas guiadas
MIÉ 03/04	LIBRO	ENCUENTRO LITERARIO   <i>La saga de los intelectuales franceses</i> (ed. Akal) con François Dosse
LUN 08/04	CINE	PREESTRENO   <i>HLM PUSSY</i> de Nora el Hourch
MAR 09/04	LIBRO	EL MITO DEL PREMIO GONCOURT con el Presidente de la Academia Goncourt Didier Decoin y Eva Orúe
MIÉ 10/04	<b>CANCELADO</b>	ENCUENTRO LITERARIO   <i>La herencia de la Ilustración</i> (ed. Gedisa) Antoine Lilti
VIE 12/04	MÚSICA	CONCIERTO   <i>Debussy y su influencia</i> Ida Peliccioli
LUN 15/04	LIBRO	ENCUENTRO LITERARIO   <i>Céleste y Proust</i> (ed. Lumen) con Chloé Cruchaudet
MAR 16/04 - VIE 10/05	EXPOSICIÓN	Exposición fotográfica <i>IN SITU</i> de los alumnos de Arte del Liceo Francés de Madrid en colaboración con Nicolás Combarro artista residente de la Casa de Velázquez
MIÉ 17/04	<b>CANCELADO</b>	PREESTRENO   <i>Víctima imperfecta</i> de Delphine Girard

LUN 22/04	CONFERENCIA	ENCUENTRO   <i>Fotografiar los Juegos Olímpicos</i> con Philippe Millereau
MAR 23/04	LIBRO	ENCUENTRO LITERARIO   <i>El ruido de las llaves</i> (ed. unker Books) con Philippe Claudel
JUE 25/04	DEBATE	DEBATE   La inteligencia artificial: la próxima ganadora del Premio Goncourt
VIE 26/04	TEATRO	DANZA   <i>Heritage - Abril en Danza</i> por la compañía Compañía Elephant in The Black Box
VIE 26/04	LIBRO	ENCUENTRO LITERARIO   <i>El vestido blanco</i> (ed. Sexto Piso) con Nathalie Léger
LUN 29/04	CINE	ESTRENO - MUESTRA DE CINE LÉSBICO   <i>Split</i> por Iris Brey

## EN OTROS ESPACIOS

VIE 12/04 - DOM 14/04	TEATRO	<i>The Garden of Delights</i> de Philippe Quesne en el Teatro Valle-Inclán
MAR 16/04	LIBRO	CICLO DE LA NOVELA NEGRA FRANCESA   ¿Un espejo de nuestra sociedad? en la Biblioteca Eugenio Trías
SÁB 20/04 - DOM 21/04	TEATRO	<i>Ricdin-Ricdon</i> de Ilka Schönbein (en el marco de TITERESCENA) en el Teatro Valle-Inclán
VIE 12/04	MÚSICA	CONCIERTO   <i>Clave</i> , Benjamin Alard en el Círculo de Bellas Artes

## EN LA MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

SÁB 20/04	MEDIATECA	CHIQUITECA   <i>Fantásticos fractales</i> con ArtStories
JUE 18/04	MEDIATECA	TALLER   Le club gourmet : <i>Vino, queso y palabras. Una gastronomía literaria</i> , con Brie Alto.
SÁB 20/04	MEDIATECA	CHIQUITECA   <i>La poule aux oeufs d'or</i> con Brigitte Arnaudès

MIÉ 24/03

MEDIATECA

SEMINARIO EL BESTIARIO DE MICHEL FOUCAULT II | Sesión 7:  
*Prostituta*, con Laura Llevadot

## RECOMENDAMOS

MAR 23/04 -  
DOM 28/04

INSTALACIÓN  
INMERSIVA

INSTALACIÓN INMERSIVA | *Dernière minute* de ADRIEN M. & CLAIRE B.  
en Los Teatros del Canal

MIÉ 24/04  
HASTA JULIO

EXPOSICIÓN

EXPOSICIÓN INMERSIVA | *Notre Dame de Paris* en el Centro Centro

En avril, ne te découvre  
pas d'un fil.

Hasta el 40 de mayo no  
te quites el sayo.





**HIT  
AGAIN**

# EXPOSICIÓN | HIT AGAIN CON LA FUNDACIÓN EMERIGE



HASTA EL VIERNES 26/04  
ENTRADA LIBRE  
📍 GALERÍA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

En 2014, se creó la Beca Emerige Révélations para respaldar a jóvenes artistas franceses en colaboración con la galería internacional Nathalie Obadia. Este programa busca ser un trampolín para artistas emergentes, abordando la necesidad de profesionalización. Cada año, se emite una convocatoria para seleccionar doce artistas que participarán en una exposición colectiva. El ganador recibe una beca de 15.000 euros y un año de taller en la galería asociada.

En 2024, se celebra la 10ª edición con 10 galardonados y más de cien artistas, marcando una generación de artistas emergentes. Gracias a la audacia de Gaël Charbau, el respaldo de galeristas y la labor de jurados y equipos de Emerige, el programa ha catapultado a artistas a colecciones y carreras exitosas.

La exposición es, para Mathilde Albouy, Ismaël Bazri, Jules Bourbon, Emilie Caie, Juliet Casella, Morgane Ely, Frederik Exner, Na Liu, Johanna Mirabel, Hugo Ruyant, Moïse Togo y Thaïs Zaki Tembo, un momento importante para compartir sus obras con un amplio público.

El evento es posible gracias al compromiso entre el Fondo de dotación Emerige, el Institut français de Madrid y ARCO esencial en la promoción de la cultura francesa en el extranjero.

Visitas guiadas todos los miércoles hasta el 24/04  
En francés: de 18h a 18h45  
En castellano: de 19h a 19h45

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

# Laplace

LA RÉFÉRENCE DE LA GESTION PRIVÉE

Structuration de votre patrimoine  
Optimisation de votre fiscalité  
Préparation à la transmission  
Diversification de vos investissements  
Reconstitution de carrière internationale

Madrid +34 91 080 07 20  
[iberia@laplace-groupe.com](mailto:iberia@laplace-groupe.com)  
[laplace-groupe.com](http://laplace-groupe.com)

# ¡Hazte socio del Institut français de Madrid con el **IF Pass**!



## ¿QUÉ ES EL IF PASS?

Es un carné virtual, que reciben nuestros miembros al matricularse en el Institut français (curso y/o mediateca).

En el **Institut français de Madrid**, los beneficiarios del **IF Pass**, tienen acceso a:

- Préstamos de documentos en nuestra mediateca: con un fondo de más de 40 000 documentos en francés, es la **biblioteca francófona más importante de España**
- Acceso a **Culturethèque**, nuestra biblioteca 100% online
- **Descuentos** sobre **eventos culturales**
- **Invitaciones y promociones** excepcionales
- Promociones en las **entidades colaboradoras** con el Institut français

# ENCUENTRO LITERARIO | LA SAGA DE LOS INTELLECTUALES FRANCESES (ED. AKAL) CON FRANÇOIS DOSSE



MIÉRCOLES 03/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
📍 MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

Nadie mejor que **François Dosse** para asumir semejante reto: escribir una narrativa, panorámica y sistemática, de la aventura histórica y creativa de los intelectuales franceses en su momento de hegemonía mundial.

El historiador y epistemólogo, François Dosse nos presentará sus dos obras *La saga de los intelectuales franceses, 1944-1989 I. El desafío de la historia (1944-1968)* y *II. El porvenir en migajas (1968-1989)* publicadas por Akal y que nos ofrecen un panorama fascinante de los grandes pensadores franceses del siglo XX.

« Lo que tenemos aquí es un monumento que en adelante servirá de

referencia a cualquiera que desee conocer el ambiente intelectual de nuestra posguerra, hasta la caída del comunismo en 1989 ». Jacques Julliard, *Le Figaro*

Traducción de la primera obra por las manos de Juanmari Madariaga, Francisco López Martín y la segunda por las manos de Juanmari Madariaga Ana Useros Martín.

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)



## ¡HAZTE SOCIO DE LA MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID!

UNA TARIFA DE 40€ AL AÑO!

¡DISFRUTA DEL FONDO EN FRANCÉS MÁS IMPORTANTE DE ESPAÑA!



**CÓMICS, NOVELAS DRÁMICAS ACTUALES Y CLÁSICAS**



**UNA VIDEOOTECA DE CINE FRANCÉS Y FRANCOFONO**



ANIMACIONES Y ACTIVIDADES PARA NIÑOS Y ADULTOS



**PRENSA DIARIA Y REVISTAS DE ACTUALIDAD**



### BENEFICIARIOS DE LA OFERTA:

- PROFESORES
- ESTUDIANTES MAYORES DE 14 AÑOS
- TRADUCTORES
- JUBILADOS
- DESEMPLEADOS
- DISCAPACITADOS
- ESTUDIANTES DE LA ALIANZA FRANCESA DE MADRID
- MIEMBROS DE EUNIC
- MIEMBROS DE DETERMINADAS ESCUELAS, ASOCIACIONES, INSTITUCIONES
- DON LAS QUE PREVIAMENTE HAYAMOS FIRMADO UN ACUERDO DE COLABORACIÓN.

TE PEDIREMOS EL COMPROBANTE CORRESPONDIENTE A TU SITUACIÓN.

### PARA REGISTRARTE:

- VEN A LA MEDIATECA: C/ MARQUES DE LA ENSENADA, 12

**HORARIOS:**  
- MARTES Y MIÉRCOLES: 12:00H-20:00H  
- JUEVES Y VIERNES: 14:00H-20:00H  
- SÁBADO: 11:00H-14:00H

- PRESENTA TU DNI
- PAQUÉ CON TARJETA ÚNICAMENTE



UN ESPACIO INFANTIL Y JUVENIL CON ALBUMES ILUSTRADOS, MANGAS, JUEGOS Y ¡MUCHO MÁS!



UNA BIBLIOTECA DIGITAL A TU DISPOSICIÓN: "CULTURETHÈQUE"



## PREESTRENO | *HLM PUSSY* DE NORA EL HOURCH



LUNES 08/04 A LAS 20H  
5 EUROS - 4 EUROS IF PASS  
100 MINUTOS - VOSE  
TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID



A pesar de sus diferentes orígenes sociales, Amina, Djeneba y Zineb son tres adolescentes inseparables y mejores amigas desde que tienen uso de razón.

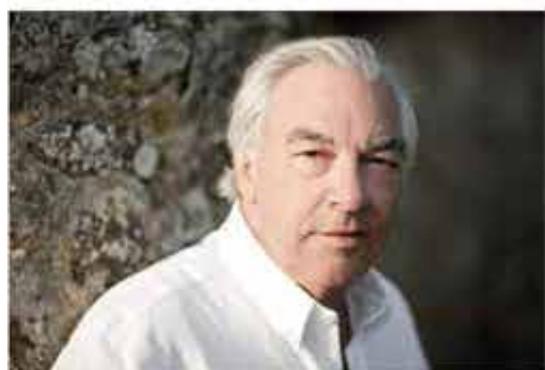
Cuando Zineb sufre acoso por parte del mejor amigo de su hermano, Amina decide publicar un vídeo comprometedor en las redes sociales con la esperanza de que deje de acosarla. Lo que no sabe es que el vídeo no solo pondrá en peligro su seguridad, sino que también pondrá a prueba su amistad. Distribuidor : Stendhal Films

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## EL PREMIO GONCOURT: LA HISTORIA DE UN MITO LITERARIO | CON DIDIER DECOIN Y EVA ORÚE



MARTES 09/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID



El Premio Goncourt es el galardón más importante de la *rentrée littéraire* en Francia. Desde 1903, la Academia Goncourt se reúne todos los años para premiar una novela publicada en el año en curso de un autor de expresión francesa.

Qué hay detrás de las obras y de los autores galardonados con el Premio Goncourt?

**Didier Decoin**, Presidente de la Academia Goncourt y **Eva Orúe**, Directora de la Feria del Libro de Madrid, desvelarán los secretos y los entresijos del Prix Goncourt y las obras emblemáticas del premio.



Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## ENCUENTRO LITERARIO | LA HERENCIA DE LA ILUSTRACIÓN (ED. GEDISA) DE ANTOINE LILTI

ESCENAS  
FRANCESES

IN

MIÉRCOLES 10/04 A LAS 19H30  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
📍 MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

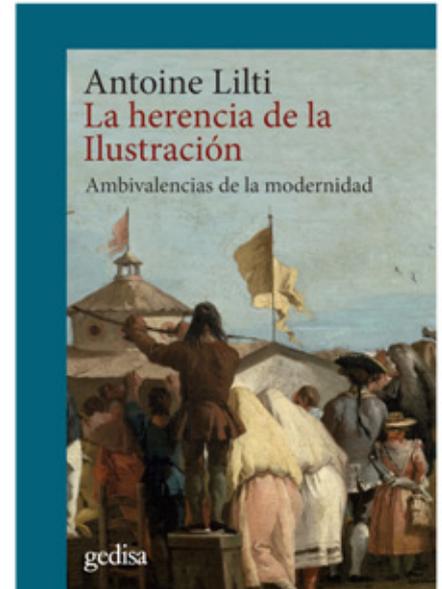
**CANCELADO**

Formado en la tradición de la historia social y cultural francesa de Roger Chartier y Daniel Roche, **Antoine Lilti** es hoy en día una de las voces más importantes en la historiografía del siglo XVIII y de la Ilustración.

El Director de estudios en la Escuela de altos estudios en ciencias sociales de París (EHESS) nos presentará su último libro publicado en España por la editorial Gedisa.

En el agudo ensayo "La herencia de la ilustración. Ambivalencias de la modernidad", Antoine Lilti busca recuperar la complejidad histórica de este movimiento cultural e intelectual, recordando que este no proponía una doctrina filosófica completamente coherente ni un proyecto político común.

Traducción por la mano de Christopher Morales Bonilla



Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## CONCIERTO | DEBUSSY Y SU INFLUENCIA POR IDA PELLICCIOLI

|||

VIERNES 12/04 A LAS 20H  
8 EUROS / 5 EUROS IF PASS  
📍 TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

En el marco de su gira nacional, tendremos el gran placer de recibir a la pianista francesa **Ida Pelliccioli**, que presentará su espectáculo "Debussy y su influencia" en una única fecha en el Teatro del Institut Français, el viernes 12 de abril. Este programa pretende crear ecos entre la música de Debussy y la música de dos compositores que le influenciaron.

Por un lado, Rameau, que Debussy describió como el pináculo de la tradición francesa. Por otro lado, Albéniz, ejemplo de cómo Debussy encontró una importante fuente de inspiración para reimaginar la música de tierras extranjeras. Los modismos españoles inspiraron parte de su música más animada.

¡Una cita excepcional que no te puedes perder!

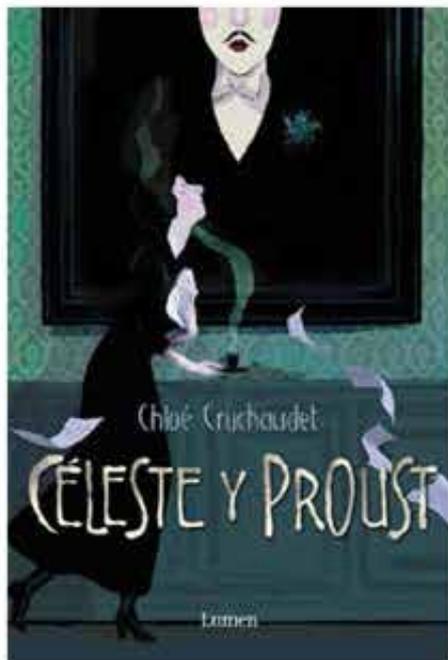
Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)



## ENCUENTRO LITERARIO | CÉLESTE Y PROUST (ED. LUMEN) CON CHLOÉ CRUCHAUDET



LUNES 15/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID



**Chloé Cruchaudet** nos presentará su obra *Céleste y Proust* publicado por Lumen, donde traza el retrato íntimo y apasionado de una mujer única y capta de manera inigualable la magnética atmósfera de un tiempo perdido.

Marcel Proust no habría llegado tan lejos en la escritura de su obra maestra sin la ayuda de una persona en la sombra: Céleste Albaret. Ella lo atendió con mimo y devoción durante nueve años hasta el mismo día de su muerte.

«Un libro maravilloso, lleno de gracia y de encanto, [...] sobre un amor improbable entre una joven campesina desenfadada y un escritor parisino, dandi y homosexual. [...] Inteligente, burlesco y poético». Astrid de Larminat, *Le Figaro Littéraire*

Traducción de la mano de Fabián Rodríguez Piastri.

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)



### Sabes más de lo que te crees

# Langue

1. Sistema de comunicación verbal que cuenta generalmente con escritura. En español, es la lengua.

### Aprende francés

## ¡TIENES HASTA EL 9 DE ABRIL PARA MATRICULARTE!

EXÁMENES OFICIALES DEL  
DOLF / DALF  
SESIÓN JUNIO

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA | *IN SITU* DE LOS ALUMNOS DE ARTE DEL LICEO FRANCÉS DE MADRID



### EN COLABORACIÓN CON NICOLÁS COMBARRO ARTISTA RESIDENTE DE LA CASA DE VELÁZQUEZ

DEL MARTES 17/04 HASTA EL VIERNES 10/05 DE LAS 12H HASTA LAS 20H  
ENTRADA LIBRE

📍 HALL DEL TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

Las obras de la exposición que se presenta han sido realizadas por los alumnos de arte del curso de **Arnaud Stosse** del Lycee Français de Madrid, acompañados con el artista residente **Nicolás Combarro**, de la Casa de Velázquez.

Cada artista ha reflexionado sobre la idea de lugar, memoria y acción artística, para representarlo a través del formato fotográfico o vídeo, documentando las acciones realizadas in situ sobre el espacio. La riqueza de los procesos y las reflexiones realizadas por los artistas presentados contrasta con su juventud y nos da una idea de las diversas posibilidades de expresión artística. Un pensamiento, un gesto, una mirada al pasado o al futuro, pueden constituir la base de un nuevo bloque de pensamiento y de acción. Acciones que se producen en espacios domésticos,



exteriores inesperados, lugares de referencia, son documentadas con frescura y desinhibición, comprendiendo el proceso como medio artístico en sí mismo.

Es también interesante la presencia de muchas aproximaciones autorreferenciales donde incluso el propio cuerpo del artista se inserta en el espacio, o las referencias familiares, identitarias, generacionales, políticas...

La apropiación que cada artista efectúa sobre el espacio da lugar a una mirada múltiple, diversa y extremadamente rica.

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## PREESTRENO | *VÍCTIMA IMPERFECTA* DE DELPHINE GIRARD



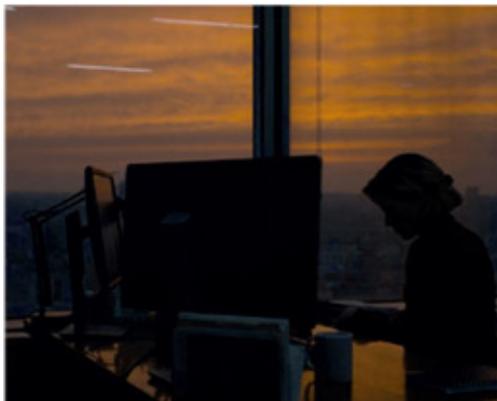
MIÉRCOLES 17/04 A LAS 20H

5 EUROS - 4 EUROS IF PASS

108 MINUTOS - VOSE

📍 TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

**CANCELADO**



La fiesta se tuerce: Dary agrade a Aly. Cuando Aly llama a la policía, es Anna quien responde y consigue evitar que la agresión vaya a más. Al día siguiente, Aly intenta seguir con su vida como si nada y relativiza los efectos de la agresión. Dary trata de autoconvencerse de una versión de los hechos que no le quita el sueño. Anna hace por seguir involucrada en el asunto. Comienza el juicio. ¿Qué consigue la justicia? ¿Qué se puede reparar? Distribuidor : Films Festival

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## ENCUENTRO | FOTOGRAFIAR LOS JUEGOS OLÍMPICOS CON PHILIPPE MILLEREAU



LUNES 22/04 A LAS 19H30  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
📍 TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

Fotógrafo oficial de Teddy Riner desde hace quince años, **Philippe Millereau** es uno de los fotógrafos deportivos profesionales franceses más famosos, cuya carrera inspira profundo respeto y admiración. Con una trayectoria de más de treinta años de experiencia como fotógrafo de los Juegos Olímpicos, ha cubierto desde 1992 diecisiete Olimpiadas, durante las cuales ha inmortalizado las hazañas de míticos atletas como Marie-José Pérec, Martin Fourcade o Teddy Riner. A cien días de la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos de París

2024, el Institut français de Madrid recibirá al fotógrafo del equipo olímpico francés, que nos hablará de su singular profesión y de su relación con los deportistas de alto nivel, de la evolución de los Juegos Olímpicos y de la fotografía de deporte, a la vez que compartirá con nosotros sus fotografías más icónicas en la historia de los Juegos Olímpicos.



Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## ENCUENTRO LITERARIO | EL RUIDO DE LAS LLAVES (ED. BUNKER BOOKS) CON PHILIPPE CLAUDEL



MARTES 23/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
📍 TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

Con motivo de la Noche de los Libros, **Philippe Claudel**, uno de los más grandes autores franceses contemporáneos, nos presenta su libro *El ruido de las llaves* publicado por Bunker Books, un testimonio que resalta los valores humanos.

Durante varios años, el escritor fue profesor de francés en una prisión. En pocas páginas, con pocas palabras y con una prosa elegante, relata sus relaciones con los reclusos y los guardias, y sus reflexiones sobre su compromiso con la población reclusa.

La obra de Philippe Claudel abarca una amplia gama de temas, pero lo que une a todas sus historias es su capacidad para explorar la complejidad de la experiencia humana.

Gran admirador de Simenon y del Jean Giono de la posguerra, publicó su primer libro, *Meuse l'oubli*, cuando tenía treinta y siete años. Sus novelas y libros de relatos han sido galardonados con el Premio Renaudot, el Premio France Télévision, el Premio Bourse Goncourt de la Nouvelle y el Premio Goncourt de los Estudiantes. Es Secretario General de la Académie Goncourt desde 2021.



Traducción de la mano de Mercedes Pacheco

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

# SEMINARIO EL BESTIARIO DE MICHEL FOUCAULT II | IN

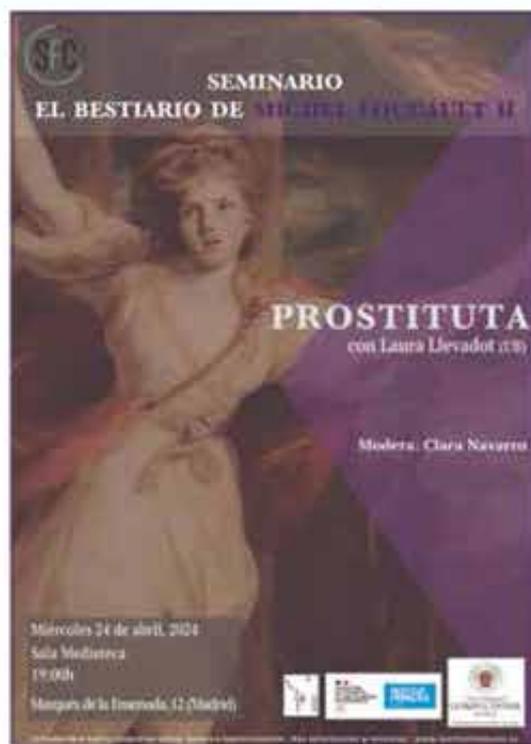
## SESIÓN 7: PROSTITUTA, CON LAURA LLEVADOT

MIÉCOLES 24/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO. RESERVA RECOMENDADA  
📍 MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

“La prostitución es el oficio más antiguo del mundo”. ¿Seguro? ¿Cumplen la misma función las heteras y las pornai griegas que las meretrices de la época clásica o las trabajadoras sexuales de hoy, incluidas las usuarias de Only Fans?

A pesar de que la prostitución no fue un objeto de estudio central en la obra de Foucault, la figura de la prostituta aparece a menudo en sus análisis asociada, primero, a la locura, y después, a la aparición del dispositivo de la sexualidad.

¿Y si planteásemos a la Foucault que la prostituta, tal y como la entendemos hoy, es un invento reciente, al igual que la familia? Modera Clara Navarro (Universidad Complutense de Madrid). En español.



Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## DEBATE | LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL : LA PRÓXIMA GANADORA DEL PREMIO GONCOURT



### INTELIGENCIA ARTIFICIAL

### ¿LA PRÓXIMA GANADORA DEL PREMIO GONCOURT?

JUEVES 25/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA RECOMENDADA  
📍 MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

La inteligencia artificial es un tema recurrente en las cuestiones sociales: mientras que sus aspectos positivos se destacan con regularidad, el futuro de la creación es fuente de preocupación.

¿Qué impacto tendrá la inteligencia en nuestras culturas y civilizaciones? ¿Será la inteligencia artificial la próxima ganadora del Prix Goncourt?

Nuestros invitados analizarán las consecuencias y perspectivas de la inteligencia artificial en cuanto a la creación artística y literaria. Este encuentro contará con la presencia de **Claire Larssonneur**, profesora titular especializada en Estudios de Traducción en la Universidad París 8, Francia, y de **Samuel Petit**, Director General de Comix AI (De Marque)

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

# ENCUENTRO LITERARIO | "EL VESTIDO BLANCO" (ED. SEXTO PISO) CON NATHALIE LÉGER



VIERNES 26/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
📍 MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

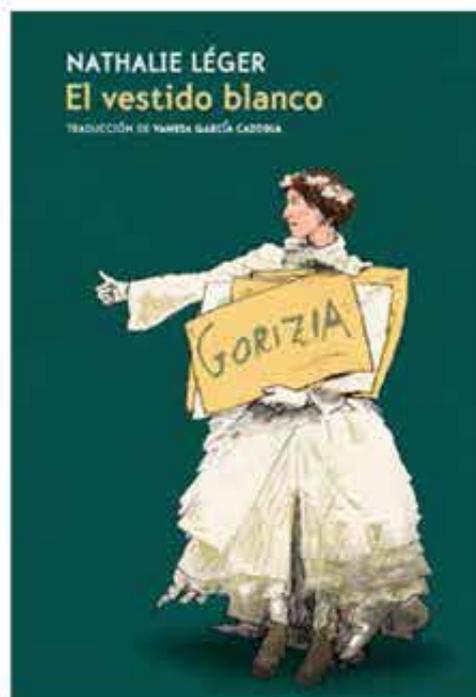
**Nathalie Léger** nos presentará su novela "El vestido blanco" publicada por Sexto Piso, una trágica historia de una artista que recorría Europa en autostop reivindicando la paz.

Apoyándose en el simbolismo del vestido blanco como punto de partida y con la precisión y clarividencia a la que nos tiene acostumbrados, Nathalie Léger vincula dos historias de mujeres que en apariencia no guardan ninguna relación y, con un estilo bello, sutil y reflexivo, pone de manifiesto la importancia que tiene –tanto en el ámbito familiar como en el arte– la búsqueda de un relato que nos haga justicia.

«El vestido blanco es un gesto de alivio, de consuelo, de reparación a una mujer rota». Télérama

Traducción de la mano de Vanesa García Cazorla.

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)



## DANZA | HERITAGE - ABRIL EN DANZA POR LA COMPAÑÍA COMPAÑÍA ELEPHANT IN THE BLACK BOX

VIERNES 26/04 A LAS 20H  
IF SOCIOS: 8 EUROS / ENTRADA GENERAL: 12 EUROS  
📍 TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

Con motivo de la Semana Internacional de la Danza, el Institut Français de Madrid se complace en acoger la última creación de la compañía internacional de danza Elephant in the Black Box, colaboradora del Institut français de Madrid desde hace varios años. Jean-Philippe Dury, director de la compañía y director artístico del proyecto, ha trabajado en esta ocasión con varios coreógrafos. El espectáculo combina 3 piezas: "Step of



the soul", coreografiada por la compañía LaChula dirigida por Yaiza López y Gonzalo Peguero, "Grey Wait", coreografiada por Luce Bron y, por último, "Cel Black Days" coreografiada por el propio Jean-Philippe Dury. El espectáculo surge de la necesidad del director artístico de reconectar con sus raíces y su "heritage", trabajando con coreógrafos a los que ha visto evolucionar y florecer, e integrando la pieza que le catapultó a la escena coreográfica francesa: "Cel Black Days". ¡Le esperamos para celebrar la Semana de la Danza con un estreno inédito para una cita inédita!

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## ESTRENO | SPLIT POR IRIS BREY (MUESTRA DE CINE LÉSBICO)



LUNES 29/04 A LAS 20H  
5 EUROS - 4 EUROS IF PASS  
45 MINUTOS - VOSE  
📍 TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

Con motivo de la 13ª edición de la muestra de cine lesbico de Madrid, un proyecto activista que lucha por la representación lesbica y bisexual en el cine, el Institut français proyectará un preestreno de la serie francesa *Split*, de Iris Brey, protagonizada por Alma Jodorowsky.



En el rodaje de una película, Anna, una actriz doble de 30 años, se enamora de la estrella a la que sustituye. Pensaba que estaba felizmente casada, pero ¿tendrá el valor de romper con su heterosexualidad y enfrentarse a este deseo arrollador? Un evento para celebrar y visibilizar el cine lesbico.

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## TALLER GASTRONÓMICO | LE CLUB GOURMET: "VINO, QUESO Y PALABRAS. UNA GASTRONOMÍA LITERARIA", CON BRIE ALTO

JUEVES 18/04 A LAS 19H  
📍 MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID



ENTRADA GENERAL: 20€  
SOCIOS IF PASS: 18€

TALLER PARA ADULTOS A PARTIR DE 18 AÑOS.  
EN FRANCÉS, A PARTIR DEL NIVEL B2

Para reservar : [www.institutfrancais.es/madrid/evento](http://www.institutfrancais.es/madrid/evento)

## ARTES ESCÉNICAS | THE GARDEN OF DELIGHTS DE PHILIPPE QUESNEW



VIERNES 12/04 Y SÁBADO 13/04 A LAS 20:00 Y EL DOMINGO 14/04 A LAS 12:00  
ENTRE 20 EUROS - 25 EUROS  
📍 TEATRO VALLE-INCLÁN



En parte bestiario medieval, en parte ciencia ficción ecológica y en parte western contemporáneo, *The Garden of Delights* es una epopeya retrofuturista que nos lleva de viaje a los mundos venideros. **Philippe Quesne** se ha inspirado libremente en *El jardín de las delicias*, el famoso tríptico de El Bosco, conocido por sus alegorías fantásticas y otras figuras quiméricas que navegan entre el infierno y el paraíso.

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

## CICLO LA NOVELA NEGRA FRANCESA | ¿UN ESPEJO DE NUESTRA SOCIEDAD?



MARTES 16/04 A LAS 19H  
ENTRADA LIBRE CON RESERVA PREVIA  
📍 BIBLIOTECA EUGENIO TRÍAS

¡Ven a descubrir las grandes obras de la novela negra francesa! Nuestro ciclo literario 'La novela negra francesa – Nuevas voces, grandes enigmas' destacará a los grandes escritores del género. Durante esta sexta sesión, *¿Un espejo de nuestra sociedad?* - *La crítica y política en la novela negra* exploraremos las grandes novelas negras que analizan el malestar social y el malestar individual.

**Carlos Zanón**, Directora del Festival BCNegra y **Marina Sanmartín Pla**, autora y librera comentarán las obras de Bernard Mlnier, Emmanuel Carrère, Dominique Manotti, DOA, Laurent Mauvignier, Hervé Le Corre.

Más info: [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)

Más información [www.institutfrancais.es](http://www.institutfrancais.es)

# RICDIN-RICDON DE ILKA SCHÖNBEIN (EN EL MARCO DE TITERESCENA)



## Ricdin-Ricdon

Adaptada y dirigida por Ilka Schönbein  
20 ABR - 21 ABR | Titerescena | Sala E) Mirlo Blanco

DEL SÁBADO 20/04 HASTA EL DOMINGO 21/04 LAS 19H  
7 EUROS  
TEATRO VALLE-INCLÁN

Había una vez un pobre molinero que tenía una hija preciosa. Un día, para hacerse importante, le dijo al rey que su hija podía convertir la paja en oro. El rey llamó a la muchacha, la condujo a una habitación llena de paja y le exigió que convirtiera la paja en oro por la mañana o moriría y él mismo cerró la habitación. Así que allí estaba sentada la pobre hija del molinero que no sabía cómo se podía convertir la paja en oro, y se echó a llorar, de pronto, se abrió la puerta y entró un hombrecillo y se ofreció a transformar la paja en oro a cambio de su collar. A la mañana siguiente, el rey entró en la habitación y vio todo el oro quedó encantado y llevó

a la niña a una habitación mucho más grande llena de paja para repetir la hazaña. Como la noche anterior, el hombrecillo fue a hilar para la muchacha que esta vez le pagó con su anillo. Al tercer día, el rey llevó a la muchacha a una habitación aún más grande y le dijo que si volvía a convertir toda la paja en oro, la convertiría en su esposa. Cuando llegó el hombrecillo muchacho no tenía con qué pagarle. Así que le hizo prometer que le daría su primer hijo.

Más info: <https://dramatico.mcu.es/evento/ricdin-ricdon/>

## CONCIERTO | BENJAMIN ALARD, CLAVE



DOMINGO 28/04 A LAS 19H  
DE 7 EUROS A 30 EUROS  
CÍRCULO DE BELLAS ARTES (C. DE ALCALÁ, 42)

Quiere la leyenda, alimentada por Forkel, primer biógrafo del músico, que Bach escribiera las Variaciones Goldberg por encargo del embajador ruso en Dresde, el conde Keyserlingk, para aliviar sus noches de insomnio, pues un joven clavecinista a su servicio, Johann Gottfried Goldberg, las interpretaría para él.

Mucha confianza habría de tener Bach en este adolescente, pues le salió una obra de extraordinaria dificultad pensada para un clave de doble teclado y construida a partir de un tema (Aria), que es una zarabanda anónima (posiblemente sea original del propio Bach) extraída del Pequeño libro de

Anna Magdalena, cuyo esquema armónico somete el compositor a 30 variaciones. La ofrecerá Benjamin Alard, quien en la última década se ha aupado a un puesto de honor en la interpretación bachiana en todo el mundo.

Más info: [www.fbellasartes.com/eventos](http://www.fbellasartes.com/eventos)



# AGENDA

## CULTURAL

### MEDIATECA

#### ABRIL 2024

03/04 ENCUENTRO LITERARIO

**LA SAGA DE LOS INTELLECTUALES**  
CON FRANÇOIS DOSSE



19h00.  
En francés con traducción simultánea al castellano.  
Gratuito con reserva previa.

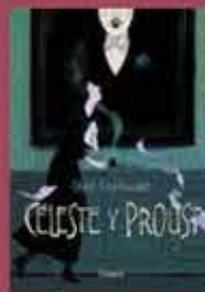
06/04 CHIQUITECA TALLER CREATIVO



**FANTÁSTICOS FRACTALES**  
CON ARTSTORIES

11h00.  
A partir de 6 años.  
En español.  
5€ o 4€ Socios IF Pass.

15/04 ENCUENTRO LITERARIO



**BIEN SÛR, MR PROUST**  
CON CHLOÉ CRUCHAUDET

19h00.  
Evento en francés con traducción simultánea.  
Gratuito con reserva previa.

18/04 TALLER LE CLUB GOURMET



**VINOS, QUESOS Y PALABRAS.**  
**UNA GASTRONOMÍA LITERARIA**  
CON BRIE ALTO

19h00.  
Adultos.  
En francés a partir de nivel B2.  
20€ o 18€ Socios IF Pass.

20/04 CHIQUITECA CUENTACUENTOS



**LA POULE AUX CONTES D'OR**

CON BRIGITTE ARNAUDIER

10h30  
De 2 a 3 años.  
En francés.  
5€ o 4€ Socios IF Pass.

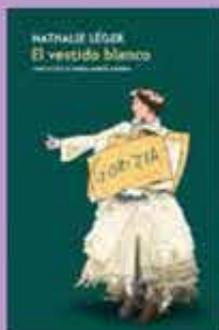
24/04 SEMINARIO EL BESTIARIO  
DE MICHEL FOUCAULT II



**SESIÓN 7: PROSTITUTA**  
CON LAURA LLEVADOT

Moderada Clara Navarro (Universidad Complutense de Madrid).  
19h00.  
En español.  
Entrada libre hasta completar aforo. Reserva recomendada.

26/04 ENCUENTRO LITERARIO



**EL VESTIDO BLANCO**  
CON NATHALIE LÉGER

19h00.  
Gratuito con reserva previa.

25/04 CICLO IA  
DEBATE



**¿SERÁ LA INTELIGENCIA  
ARTIFICIAL LA PRÓXIMA  
GANADORA DEL PRIX GONCOURT?**

19h00.  
En español.  
Gratuito con reserva previa.



## INSTALACIÓN INMERSIVA | *DERNIÈRE MINUTE* ADRIEN M. & CLAIRE B.



DEL MARTES 23/04 AL VIERNES 26/04 : 17:00 H/ 17:45 H/ 18:30 H/ 19:15 H/ 20:00 H/ 20:45 H/ 21:30 H  
 EL SÁBADO 27/04 : 11:00 H/ 11:45 H/ 12:30 H/ 13:15 H/ 17:00 H/ 17:45 H/ 18:30 H/ 19:15 H/ 20:00 H/ 20:45 H/ 21:30 H  
 EL DOMINGO 28/04 : 11:00 H/ 11:45 H/ 12:30 H/ 13:15 H/ 17:00 H/ 17:45 H/ 18:30 H/ 19:15 H/ 20:00 H  
 9 EUROS  
 📍 TEATROS DEL CANAL (C. DE CEA BERMÚDEZ, 1)

A lo largo de 30 minutos, en un espacio repleto de imágenes y música, compuesta por Olivier Mellano, esta instalación permite que los visitantes se involucren colectivamente en una experiencia esencial sobre el antes y el después que los sitúa en medio de los elementos, donde reside la materia, para vivir esta metamorfosis desde el punto de vista de una partícula. Ser gota, llama que arde, humo que vuela, ceniza que se desvanece, aire que se escapa, lluvia que cae, ola que se eleva.



Más info: [www.teatros canal.com/espectaculo/](http://www.teatros canal.com/espectaculo/)

## EXPOSICIÓN INMERSIVA | *NOTRE DAME DE PARIS*



INAUGURACIÓN DEL EXPOSICIÓN EL MIÉRCOLES 24/04  
 HASTA JULIO  
 VARIOS PRECIOS  
 📍 CENTROCENTRO (PLAZA CIBELES, 1)

La exposición inmersiva sobre Notre-Dame de París promete sumergir a los visitantes en un viaje temporal fascinante, comenzando en el siglo XII y avanzando hasta el año 2021. A lo largo de esta travesía, se revivirá la época dorada de la catedral, donde su arquitectura



gótica alcanzó su apogeo y se convirtió en un faro de la cultura y la fe. Los vitrales centenarios, las majestuosas esculturas y los detalles arquitectónicos impresionantes se exhibirán de manera vivida para que los espectadores puedan apreciar la maestría y la dedicación que se invirtieron en su construcción.

Más info: [www.centrocentro.org/exposiciones](http://www.centrocentro.org/exposiciones)

PATROCINADORES



BNP PARIBAS



Carrefour



REVELATIONS  
EMERIGE  
2020



PAPREC



Lumen



AIRFRANCE



arte

TV5  
MONDE

rfi



INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

C/ Marqués de la Enseñada, 10/12 - 28004 Madrid

T 91 700 48 00

Horarios: lunes-viernes 8:00h-21:00h; sábado: 10:00h-14:00h

Esta programación está sujeta a cambios y puede ser ampliada.  
Información actualizada en [www.institutfrancais.es/madrid](http://www.institutfrancais.es/madrid)